



Ausstellungs- und Besucherzentrum OLYMPIA-GLOCKENTURM

Am Glockenturm, D-14053 Berlin
www.glockenturm.de / Mail: info@glockenturm.de
Telefon + 49 (0) 30 - 305 81 23

Herrliche Aussicht auf Berlins City,
Wälder und Seen!

*The observation platform on top of the Bell Tower
provides an excellent view of the city
and the surrounding areas!*

S-Bahn S3, S9: S-Bhf. Pichelsberg
Bus (M 49, 218): Haltestelle / Bus stop: Ragniter Allee
Kostenlose Parkplätze / Free Parking: Am Glockenturm

Öffnungszeiten / hours of operation:
1. April bis 31. Oktober täglich 10 bis 18 Uhr
April 1 – October 31
open daily from 10:00 – 18:00

Welcome to the Visitor's Center at the Olympic Bell Tower in Berlin!

The observation platform on top of the Bell Tower provides an excellent view of the city and the surrounding areas: from Spandau in the west, to the Alexanderplatz in the center of Metropolitan Berlin. On a clear day, visitors are able to see all the way to Potsdam and the Mueggelberge. You also have a terrific view of the Olympic Stadium!

The Tower's History

During late spring, early autumn, and the summer months, Berliners and tourists relish the panoramic view from the platform located on top of the Bell Tower. The panorama extends over the Olympic complex itself, to downtown Berlin, Spandau, and parts of Brandenburg County, including the Havel River Valley, Potsdam, Nauen, and Hennigsdorf. On a clear day, the hills of the Müggelberge are visible in the east, and visitors are able to enjoy an impressive view of the Funkturm (Radio Tower). To the south, the view of the wide expanse of the marvelous Grunewald Forest impresses locals and tourists alike. Most folks are intrigued by the architectural diversity and the magnificent natural scenery, which is one of the attractive features of Berlin and its surroundings. Many visitors consider the Glockenturm (Bell Tower) as their favorite vantage point from which to view Berlin and its surroundings.

The German capital has evolved into an international and exciting city featuring a unique blend of culture and art, interspersed with woods, lakes, and forests, located in the heart of the Brandenburg countryside. The Bell Tower is part of the overall complex of the Reichssportfeld, which covers an area of more than 300 acres. Designed by the architect Werner March, with help from his brother Walter March, for the 11th Olympic Games of 1936, the stadium is the focal point of the grounds, and blends superbly with the natural landscape. The "new" construction replaced the German Stadium, originally located in the center of the Grunewald equestrian race track, inaugurated in 1913, and designated to host the unfortunately cancelled Olympic Games of 1916. The design of the stadium is based on an intensive study of similar large sports arenas, located primarily in the United States. Plans to enlarge the German Stadium had already been completed by 1933, but a more spectacular, new design was ordered after the Nazis came to power.

The Building

As the primary feature of the total layout, the Bell Tower is located in the center of the western rim of the Mayfield. The tower completes the western end of the Olympic grounds, and dominates them with a height of 77.17 meters (247 feet), representing an overall altitude of 145 meters (465 feet), above sea level. Visitors are able to appreciate the interrelationship of the structures, once he or she has entered the Olympic complex from the west. Visitors can reach the platform on top of the Bell Tower via an express glass-enclosed elevator, which transports him or her in appr. 25 seconds to where the bell is housed. The "new" Olympic bell was cast in the pattern of the original bell, which was damaged during the war. The lower rim features the five Olympic rings, and bears the inscription "I summon the Youth of the World – Olympic Games 1936". The Brandenburg Gate and an eagle are engraved on its cope.

After a short climb from the bell chamber to the platform, visitors enjoy a magnificent view of Metropolitan Berlin, and the lakes and forests, which surround the city. Visitors are able to visualize how the Bell Tower represents the primary feature and focal point in the overall lay-out of the Reichssportfeld, surrounded by the other structures. The former Reich Academy of Physical Training and the House of German Sports can be viewed. The structures were conceptualized and built under the supervision of architect Werner March between 1926 and 1929, and extended between 1934 and 1936. The buildings served as the Headquarters of the British Military Government in Berlin until 1994. Additionally, the tower provides a clear view of the Forest Theatre Waldbühne, and the northern parts of the Grunewald.

The reconstructed & the original Tower

During the Olympic Games, the floors of the tower housed the observation stands of the Games administrators, the police, the medical services, and radio and film reporters. The film archives of the Reich were stored there during the war, among other items. After Soviet troops entered the city, the archives caught fire, possibly due to the carelessness of a soldier. The ensuing heat was conducted through the Bell Tower in a manner resembling a chimney. Load-bearing elements of the steel framework were so twisted by the heat, that the stability of the tower was threatened. In 1947, the tower was blown up by British engineers, and the rubble removed. The Olympic Bell fell and cracked vertically during the blast. It was then buried under the square in front of the Bell Tower. After laborious searching, using Geiger counters, the bell was rediscovered and removed in December of 1956. Soon thereafter, it was placed on a platform near the south gate of the Olympic Stadium.

In the years 1960 to 1962, the Federal Ministry for Government Ownership authorized the reconstruction of the Bell Tower according to Werner March's plan, the architect of the original tower. A concrete and steel frame, covered with shell-limestone, was utilized for the

original foundation. The steel bell, which rings the note "F sharp", was cast by the Bochum Association for Cast-Steel, conforming to the structural specifications of the new building, weighing 4.5 tons, as opposed to the 9.6 tons of the old bell. The original, as well as the "new" bell, were cast by the same firm.

Langemarckhalle

Visitors are invited to view the Langemarckhalle, located beneath the grandstand of the central floor in the heart of the overall structure. The building is dedicated to the young German soldiers, who lost their lives during the First World War. It primarily serves as a tribute to the volunteer and reserve regiments, who, inadequately trained and armed, suffered devastating losses during the battle of Langemarck near Ypres, in the Belgian province of West Flanders, on November 10th, 1914. The Langemarckhalle thus commemorates the generation of young people who were killed on the battle-fields instead of participating in, or viewing the Olympic games of 1916.

Located in the hall are twelve pillars, formally bearing the 76 flags of the regiments that took part in the battle. Twelve shields were displayed on the block of the Bell Tower, bearing the names of the divisions and their units. The shields were placed into storage by British troops before the tower was blown up. They now hang on the eastern side of the hall to the left and right of the passage leading to the Mayfield.

The Mayfield

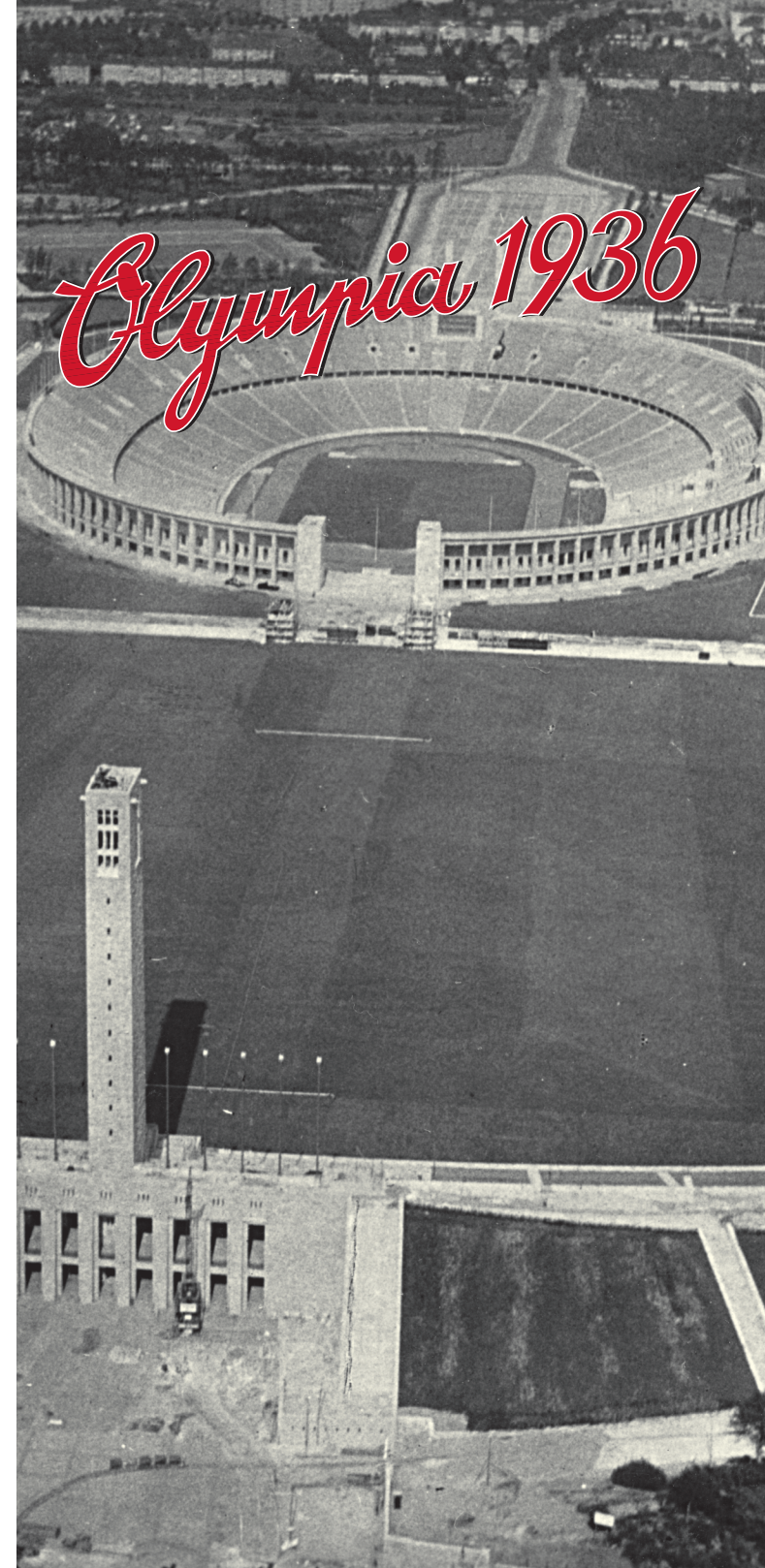
The Mayfield lies at the foot of the tower, and comprises an area of 112,000 square meters (appr. 28 acres). During the Olympic Games, the polo and dressage events, as well as an exhibition organized by 20,000 Berlin school children, took place there. As the name indicates, the Mayfield was used primarily for celebrations on the 1st of May (May Day celebration). The Mayfield is able to accommodate 250,000 people, the terracing can additionally hold 60,000 spectators. Until 1994, the annual birthday parade for the British Sovereign was held on the field, attended by thousands of German spectators. The Mayfield was part of the British Protecting Powers zone. The sculptures at the east end of the Mayfield, representing horses being led, is the work of Josef Wackerle. The front of the massive center of the Bell Tower, the Langemarckhalle, as well as the entrances to the tower and Mayfield, including the lateral main stairs, are finished with stout stone brought to Berlin from the the Lower Alps region giving the edifice its robust appearance.

Forrest Theatre

From the tower, one can look down into the Waldbühne, which can only be visited by attending performances. The Forest Theater was built by utilizing the glacial river banks of the Berlin prehistoric valley (Urstromtal'). It forms an impressive 30 meters (97 feet) deep theater, which can accommodate 22,000 spectators. The Olympic gymnastics competitions and a cultural program took place at the theater during the 1936 Summer Games. Numerous pop, rock, and classical music concerts take place at the event location during today's Summer Concert Season.

Olympiapark (German Sports Forum) and Stadium

The Berliner Rennverein was founded to establish a track for horse racing in the upscale western part of Berlin in 1906. The architect Otto March was engaged for the construction work, charged with maintaining the "forest-character" of the area. The horse racetrack was already in use back in 1909. The original ticket-boxes still exist in the 'Jesse-Owens-Allee'. A stadium located in the center of the horse racetrack was conceived in the early 1900's, but could not be built due to lacking finances. Construction was eventually completed, and the stadium inaugurated, in 1913. Designated as the venue for the 1916 Olympic Games, unfortunately cancelled due to the First World War, the stadium provided seating for 30,000 spectators. After the war, the stadium served as the residence of a newly founded college for physical education. The college dedicated itself to the education of coaches, and to medical sports research. During the mid-1920's, the college obtained the area north of the racetrack, enabling the establishment of additional buildings and practice-areas. The sons of the stadium architect Otto March, Werner and Walter, won the competition to build the German Sports Forum. Construction began, but had to be stopped at the end of the 1920's, once again due to financial problems. Berlin was chosen to host the XIth Olympic Games in 1931. Werner March was selected to refurbish the already existing stadium. Shortly after Hitler came to power in 1933, a decisive change in the building plans was made. The NS regime decided to construct a larger stadium in the center of the Olympic grounds. Designed as a "prestige object" of the German Nazi Empire, the construction costs were immaterial; additionally, no extravagance was spared in attempting to impress the public, the media, and foreign governments with National Socialism's purported accomplishments. During World War II, the stadium was slightly damaged. After the war, the British Military chose the German Sports Forum as their headquarters in Berlin, ensuring that the destroyed parts were rebuilt.



**Herzlich willkommen im Ausstellungs- und Besucherzentrum
Olympia-Glockenturm Berlin!**

Die Aussichtsplattform auf der Spitze des Turms bietet einen wundervollen Blick über die Stadt: Von Spandau im Westen bis zum Alexanderplatz, bei guter Sicht bis Potsdam und zu den Müggelbergen.

Geschichte des Glockenturms

Im Sommer nutzen die Berliner und die Gäste der Stadt gerne die Möglichkeit, den viel gerühmten Rundblick von der Plattform des Glockenturms (Höhe 77 m, 145 über NN) auf das Olympia-Gelände, die Berliner Innenstadt, Spandau und das Havelland mit Fernsichten bis Potsdam, Nauen und Hennigsdorf zu genießen. Im Osten sind bei klarer Sicht die Müggelberge zu sehen, und auf den Funkturm glaubt man hinabzuschauen. Nach Süden blickt man auf die weite Fläche des Grunewalds, die auswärtige Besucher immer wieder erstaunt und zu der Frage führt: „Das alles ist noch Berlin?“ Viele meinen, dass man von keiner anderen Stelle aus einen besseren Eindruck von der schönen Lage Berlins inmitten der Wälder und Seen der märkischen Landschaft gewinnen kann.



Der Glockenturm gehört zur Gesamtanlage des 1934 bis 1936 nach den Plänen von Professor Werner March, dem Architekten des alten Turmes, im Auftrag des Bundes mit einem Kostenaufwand von 1,16 Mio. DM in Stahlbetonweise auf den alten Fundamenten wieder aufgebaut. Das Gewicht der vom Bochumer Verein für Gußstahlfabrikation gegossenen Stahlglocke mit der Tonart fis 0 ist den statischen Verhältnissen der neuen Bauweise angepasst. Es beträgt 4,5 t gegenüber 9,6 t der alten, von der gleichen Firma gegossenen Glocke.

Neuer und alter Turm

In den zahlreichen Geschossen des Turmes waren zu den Olympischen Spielen Beobachtungsstände der Festleitung, der Polizei, des Sanitätsdienstes sowie der Rundfunk- und Filmreportage untergebracht. Das 75 Meter lange Mittelstück der Maifeldtribünen rechts und links vom Turm ist nicht als Wall geschüttet, sondern als dreigeschossiges Bauwerk errichtet. In ihm war während des Krieges u.a. das Reichsfilmarchiv eingelagert, das nach dem Einmarsch der sowjetischen Truppen, vermutlich durch die Unachtsamkeit eines Soldaten, in Brand geriet. Die beim Brand entstandene große Hitze wurde über den Glockenturm wie durch einen Schornstein abgeleitet. Dadurch wurden tragende Teile der Stahlskelett-Konstruktion



derart deformiert, dass die Standfestigkeit des Turmes nicht mehr gegeben war. 1947 wurde er durch britische Pioniere gesprengt und anschließend enttrümmert.

Die bei der Sprengung heruntergefallene Olympia-Glocke erhielt einen vertikalen Sprung. Sie wurde zunächst auf dem Platz vor dem Glockenturm vergraben, dort nach mühevollen Sucharbeiten mit Hilfe von Geigerzählern wiederentdeckt, im Dezember 1956 geborgen und kurze Zeit später auf einem Sockel vor dem Südportal des Olympiastadions aufgestellt. In den Jahren 1960 bis 1962 wurde der Glockenturm nach einem Entwurf von Werner March, dem Architekten des alten Turmes, im Auftrag des Bundes mit einem Kostenaufwand von 1,16 Mio. DM in Stahlbetonweise auf den alten Fundamenten wieder aufgebaut. Das Gewicht der vom Bochumer Verein für Gußstahlfabrikation gegossenen Stahlglocke mit der Tonart fis 0 ist den statischen Verhältnissen der neuen Bauweise angepasst. Es beträgt 4,5 t gegenüber 9,6 t der alten, von der gleichen Firma gegossenen Glocke.



Langemarckhalle



Den größten Teil der Maifeldtribüne nimmt die ‚Langemarckhalle‘ ein, die ebenfalls besichtigt werden kann. Sie ist dem Andenken der im Ersten Weltkrieg gefallenen deutschen Jugend gewidmet, insbesondere der Freiwilligen-Regimenter, die, unzureichend ausgebildet und ausgerüstet, beim Sturm auf Langemarck (bei Ypern in der belgischen Provinz Westflandern) am 10. November 1914 vernichtend geschlagen wurden. Die Halle erinnert somit an die vorausgegangene Generation, der die Ausrichtung der Olympischen Spiele im Jahre 1916 verwehrt war und die stattdessen auf den Schlachtfeldern des Ersten Weltkrieges geopfert wurde. Im Sinne der Nationalsozialisten verbinden sich Sport und Wehrkampf. Die Pfeiler der Halle trugen die 76 Fahnen der an der Schlacht beteiligten Regimenter. Am Massiv des mitten durch die Halle stoßenden Glockenturmes waren 12 Schilde mit den Namen der Divisionen und ihrer Truppenteile angebracht. Diese vor der Sprengung des Turms von den Briten sichergestellten Schilde hängen heute an der östlichen Längsseite der Halle rechts und links des Durchgangs zu den Maifeldtribünen.



Maifeld

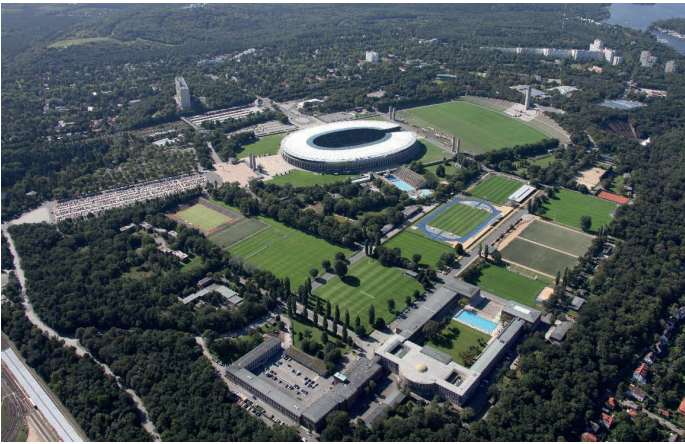
Zu Füßen des Glockenturmes liegt das 112 000 qm große Maifeld. Hier fanden während der Olympischen Spiele die Polo- und Dressur-Wettkämpfe der Reiter und eine Vorführung von 20 000 Berliner Schulkindern statt. Später sollte es, wie der Name besagt, insbesondere für die Feiern zum 1. Mai Verwendung finden. Die ‚Rosselenker‘ am Ostrand des Maifeldes stammen von Josef Wackerle. Die vom Platz am Glockenturm aus sichtbare Vorderfront des massiven Mittelbaus mit der Langemarckhalle und den Zugängen und Zufahrten zum Glockenturm und zum Maifeld sowie die seitlichen Haupttreppen sind mit kräftigem Nagelfluh, einem Naturstein aus dem Voralpengebiet verkleidet, das dem Bauwerk einen urwüchsigen Eindruck verleiht.

Waldbühne

Vom Glockenturm blickt man direkt in die Waldbühne, die sonst nur im Rahmen von Veranstaltungen besichtigt werden kann. Ihren Eingang flankieren zwei Hochreliefs von Adolf Wamper. Links halten zwei nackte Jünglinge Schwert und Fackel und symbolisieren somit die „nationalen Festspiele“, während auf der rechten Seite zwei junge Frauen mit Eichenzweig und Leier die musischen Feiern verkörpern. Ihr Vorbild ist das antike Theater von Epidauros (3. Jh. v. Chr.).



Die Waldbühne wurde in geschickter Ausnutzung der eiszeitlichen Geländesituation an der Böschung des Berliner Urstromtals (Murellenschlucht) gebaut und bildet somit ein eindrucksvolles 30 m tiefes Bauwerk, das Platz für 22 000 Menschen bietet. 1936 fanden hier die olympischen Turnwettkämpfe, sowie ein kulturelles Rahmenprogramm statt. Heute finden hier im Sommer zahlreiche Pop-, Rock- aber auch klassische Konzerte statt.



Olympiapark (Deutsches Sportforum) und Stadion

1906 erfolgte die Gründung des Berliner Rennvereins, um im vornehmen Berliner Westen eine Pferderennbahn zu errichten. Der Architekt Otto March wurde mit den Bauarbeiten beauftragt, wobei der Waldcharakter der Gegend bewahrt bleiben sollte. Bereits 1909 konnte die 2 400 Meter lange Pferderennbahn eröffnet werden. Die Kassenhäuschen sind noch heute in der Jesse-Owens-Allee zu sehen.

Von Anfang an war ein Stadion im Zentrum der Rennbahn konzipiert, das jedoch wegen Finanzierungsschwierigkeiten erst 1913 eingeweiht werden konnte. Es fasste 30 000 Zuschauer und war als Austragungsort der für 1916 geplanten und wegen des Ersten Weltkriegs dann ausgefallenen Olympischen Spiele vorgesehen. 1931 bewarb sich Berlin erfolgreich als Austragungsort für die XI. Olympischen Spiele. Werner March wurde mit dem Umbau des vorhandenen Stadions beauftragt. Unmittelbar nach 1933 erfolgte eine entscheidende Änderung der Baupläne: Der Neubau eines Großstadions inmitten weitläufiger Anlagen machte das Olympiagelände zu einem Prestigeobjekt des Deutschen Reichs, für das keine Kosten und kein Aufwand gescheut wurden. Im Zweiten Weltkrieg wird das Stadiongelände vergleichsweise leicht durch Granateinwirkung beschädigt. Nach dem Krieg wählen die britischen Streitkräfte das Gelände des Deutschen Sportforums zu ihrem Hauptquartier in Berlin. In ihrem Auftrag werden die zerstörten Teile der Gesamtanlage sukzessive wieder hergestellt.

Text: Dr. Manfred Uhlitz

